

Réduction des taux d'assurance incendie dans une proportion de 55% à Dixville

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 12 JANVIER 1956

Volume 6, No 46

Revue de l'assemblée du conseil

L'assemblée était présidée par Son Honneur le maire Charles E. Ackurst et tous les échevins y assistaient.

★
L'Etat des soldes budgétaires pour l'année démontre un déficit de \$6,299.74 sur ce qui était prévu. Le déficit se retrace surtout dans le département des travaux publics où, comme on le sait, il s'est effectué plusieurs travaux d'envergure et obligatoires et de plus le coût de l'entretien des rues et des trottoirs a été très élevé au cours des mois de janvier, février et mars 1955 ainsi que décembre 1955.

★
On relève un surplus dans la protection (\$1,354.41); dans le service de Récréation et Services communaux (\$676.90); dans la santé et le Bien-Être (\$1,410.46); dans l'administration (\$1,586.57).

★
Le service de la dette au cours du mois est de \$3,392.50.

★
Il est décidé d'acheter la propriété de M. Alfred Asselin sur la rue Main-Ouest au coût de \$2,000.00 afin d'agrandir le terrain de stationnement actuel.

★
L'Hôpital de Coaticook a fait la demande d'un octroi. L'an dernier, la Ville avait accordé une subvention de \$1,200.00. L'échevin Cameron déclare que l'Hôpital semble se porter mieux que l'an dernier et qu'il aurait lieu de laisser la décision au nouveau conseil.

★
Des cotations ont été fournies pour une souffleuse à neige Sno-Flo. Les échevins et en particulier l'échevin Cameron sont demeurés surpris de ces soumissions, puisque selon M. Cameron, c'était la première fois qu'il en entendait parler. Le secrétaire déclare qu'un échevin avait laissé le parchemin de la compagnie au bureau mais qu'il ne se rappelait plus lequel des échevins lui avait demandé de faire venir ces soumissions. Enfin, c'est l'échevin de La Bruère qui, sans aucune mauvaise intention, avait demandé au secrétaire de demander des soumissions pour renseigner le conseil. La question de la nécessité de l'achat n'est pas abordée sérieusement et les échevins conviennent qu'il est trop tard maintenant pour se servir de cette machine.

★
Des cotisations pour le système de radio-téléphone pour la police varient entre \$1,200 et \$1,

300.00. Il est décidé de laisser au nouveau conseil le soin de décider en cette matière.

★
Mutations de propriété: Arthur Leclerc à Albert Leclerc; Emilien Fauteux à Everett Luce; Antonio Bissonnette à Roma Laperle; Coop. de Construction à Rodolphe Tremblay; Wilfrid Guertin à Joseph Fournier; Louis Lestage à Médéric Bélec; Léo Viens à Narcisse Lanctôt.

★
A la suite de plusieurs plaintes sur le service des vidanges, les échevins s'informent si les jours ont été changés pour la collection. Il a été fait plusieurs expériences avec le nouveau camion et aussi il y a eu des difficultés. Dès la semaine prochaine on pourra fixer une journée spéciale pour chaque partie de la ville.

★
Le règlement pour la rémunération des échevins n'a pas déchainé beaucoup d'enthousiasme. L'échevin Cameron, qui s'est montré toujours partisan pour la rémunération a été très laconique et a même suggéré à un certain moment que les échevins retirent ce règlement qui n'avait selon lui aucune chance d'être accepté. On sait selon les informations fournies par le secrétaire que les contribuables doivent voter en majorité et aussi accorder une majorité pour que ce règlement soit accepté. M. le secrétaire fait remarquer que les deux derniers referendums qui ont attiré le plus de voteurs ont été ceux de la pompe à incendie et de la construction de l'hôtel de Ville. Ce dernier a enregistré 485 voteurs seulement. Il y a 920 contribuables qui ont le droit de se prononcer dans cette question. Pour que le règlement devienne en vigueur il faudra qu'il y ait au moins 460 voteurs et qu'il y ait plus de votes affirmatifs que négatifs.

★
Nos édiles ont choisi de faire parvenir à tous les contribuables une lettre pour leur demander de se prononcer en faveur du referendum se tiendra les 31 janvier et 1er février.

★
L'échevin Cameron a remis devant les membres du conseil le problème des travaux à exécuter dans les égouts et l'aqueduc. Il réitère la nécessité d'un programme d'ensemble afin d'obtenir le meilleur résultat. Il croit que la loi que le gouvernement provincial vient d'adopter à l'ef-

fet qu'il accordera 3% d'intérêt sur tout emprunt effectué pour faire des améliorations dans le domaine de l'aqueduc et de la protection contre les incendies est un gros atout pour Coaticook qui devrait en profiter et le plus vite possible. L'échevin Couillard est d'avis que tous les travaux urgents ont été effectués. De plus, il croit qu'il vaut mieux trouver d'autres revenus pour accomplir d'autres travaux plutôt que d'emprunter et de payer des intérêts accrus. Enfin on en vient à la décision d'ajourner à lundi prochain pour étudier sérieusement ce problème.

★
M. Jean-Louis Vaillancourt, propriétaire de Eastern Bus Line qui donne le service d'autobus à Coaticook vient demander de l'aide de la Ville. Ces derniers se disent d'avis qu'il est nécessaire que ce service continue mais que pour le moment, dans les circonstances, il n'est pas question d'envisager de verser un octroi, si petit, soit-il. Ils demanderont au gouvernement provincial que la police provinciale fasse respecter le nombre de passagers dans une voiture privée ou dans les taxis. Nos édiles suggèrent à M. Vaillancourt d'augmenter les billets de passage. Au cours de la conversation, les assistants ont appris que 182,803 personnes ont joui des services de l'autobus l'an dernier.

Déclaration du Dr Raoul Laurence

Le Dr Raoul Laurence, ancien maire de Coaticook, est passé à nos bureaux cette semaine. Nous ayant mis au courant des ennuis qu'il a à subir depuis un certain temps de la part de certaines personnes, il nous a déclaré ce qui suit: "Je suis très surpris de recevoir avant les élections municipales prochaines certaines lettres anonymes qui, ne sont pas très agréables. C'est pour cela que je vous demanderais de dire à celui qui dans sa grande lâcheté se plaît à m'envoyer de ces lettres qu'un "Beau cheval de parade vaut beaucoup mieux qu'une vieille carcasse dévorée par l'Hyène et le chacal". "Si ces lettres ont pour but de mousser certaine candidature à la mairie, je vous avouerai que c'est de très mauvais goût".

**Encouragez
votre journal local
et faites-le lire...**

M. Jean Lincourt, courtier d'assurance de Coaticook nous a remis cette semaine une lettre en provenance de Canadian Underwriters Association qui déclare qu'à la suite du système de protection contre les incendies, installé à Dixville, les propriétaires de ce village vont bénéficier de nouveaux taux pour leur assurance incendie.

Voici le court message annonçant cette heureuse nouvelle:

M. Jean Lincourt,
Coaticook.

Monsieur,

En réponse à votre lettre concernant Dixville, je dois vous dire que de nouveaux taux vont être publiés incessamment, datés du premier janvier 1956 (Feuille de taux B).

Bien à vous,

J. J. AMYOT

Interrogé sur la réduction mentionnée, M. Lincourt nous a déclaré qu'elle variera selon le genre de construction d'un chacun. Cependant, pour donner un exemple, il cite une propriété en bois, couverture de métal, cheminée en briques et fondation de pierre qui bénéficiera d'une réduction de taux dans une proportion de 55%. Ainsi le taux antérieur était de \$1.55 du cent alors que maintenant il sera de .67. Les taux sur les propriétés commerciales diminueront de 10%.

Les membres du conseil de Dixville du temps méritent donc les plus chaleureuses félicitations pour leur initiative. Le conseil était dirigé par M. J. A. Laliberté qui a fait preuve avec tous les conseillers d'une grande détermination pour suivre le progrès et apporter les améliorations nécessaires à tous leurs concitoyens.

"MLLE CINERAMA 1956"



Mlle DENYSE MAJOR, de Montréal, qui vient d'être nommée "Mlle Cinéma 1956". Etudiante aux Beaux Arts, elle est la fille de M. et Mme Hervé Major. Elle représentera Cinéma à plusieurs manifestations qui, cette semaine, marqueront le premier anniversaire du film "This is Cinéma" au théâtre Impérial de Montréal.

Souris-tu à une grimace ?

Mon enfant, quelle comédie te joues-tu lorsque tu perds ton temps à chercher le prochain plutôt qu'à l'aimer? Penses-tu te tromper toi-même au point d'oublier ce que tu cherches, et de vivre en attendant, ta petite vie indifférente et égoïste? Ne fabrique pas ce petit prochain bien commode, bien facile à aimer, et qui ne te dérange pas trop, pour croire ensuite que tu as accompli le grand devoir d'aimer ton prochain.

C'est facile d'aimer ceux qui t'aiment, de prendre la main qui se tend d'elle-même, de sourire à qui te sourit, même de soulager le pauvre qui demande... C'est toi-même que tu aimes dans ce prochain. Mais essaye d'aimer ceux qui te détestent, de prendre la main qui te refuse, de sourire à qui grimace, de soulager le pauvre qui crache sa révolte sur ton aumône... Ce n'est pas facile, n'est-ce pas? Eh bien! sache que le prochain, c'est aussi ceux-là: tous ceux qu'il ne t'est pas facile d'aimer.

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

SEPTENNAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie
Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.
BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.
ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00
L'Exemplaire: 5c.

Rumeurs sur les élections municipales

Au moment où nous écrivons ces lignes, aucun contribuable n'a posé officiellement sa candidature à la Mairie ou à l'échevinage.

—Nous vous faisons part ici des rumeurs qui circulent actuellement et de différentes opinions émises en notre présence.

—Il semble plus que probable que M. C. E. Audet, échevin actuel briguera les suffrages à la mairie. Il nous a déclaré que plusieurs contribuables le pressaient de se présenter.

—Des supporteurs du Dr Raoul Laurence le rencontreraient bientôt pour lui demander de poser sa candidature à la mairie. Ce dernier ne nous a fait aucune déclaration.

—Un ancien échevin se ferait le propagandiste en faveur de l'échevin Cameron comme maire... cet échevin prévoit une lutte ardue entre MM. Audet et Laurence et croit dans l'intérêt de la Ville que M. Audet demeure échevin à la tête du Département des Finances où il a connu cette année des succès éclatants.

—L'échevin Cameron s'est montré très étonné après sa déclaration de ne plus se représenter que l'on songe encore à lui... il a admis que plusieurs le talonnaient pour qu'il revienne sur les rangs comme échevin et même il a avoué que cet ancien échevin lui avait demandé de poser sa candidature à la mairie... interrogé sur cette dernière hypothèse, il s'est contenté de sourire évasivement...

—Il semble que si l'échevin Cameron ne revient point sur les rangs où s'il pose sa candidature à la mairie que les citoyens de langue anglaise tenteraient d'avoir ce siège pour un des leurs.

L'échevin Cloutier ne nous a pas fait de déclaration encore, mais il est plus que probable qu'il reviendra. Comme candidats possibles dans cette circonscription, on

mentionne MM. Alexandre Lamoureux et Antonio Tremblay.

—Dans le quartier Nord, l'échevin Lemieux a évité les questions et surtout les réponses... Plusieurs croient que l'ancien échevin Albert Leclerc tentera de revenir au conseil... enfin, on mentionne le nom d'un homme d'affaires en vue dans le quartier dont on nous a demandé ne pas dévoiler l'identité.

—La mise en nomination aura lieu le 30 janvier et les élections s'il y a lieu se tiendront le lundi suivant, soit 6 février.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Les échevins semblent s'intéresser aux problèmes municipaux jusqu'au dernier moment... ils ont même ajourné l'assemblée pour étudier plus sérieusement le programme des travaux d'aqueduc et d'égoût.

Les échevins actuels forment une équipe d'hommes qui ont semblé mettre de côté des antipathies ou rancunes personnelles pour mettre en premier plan l'intérêt de la Ville.

Il est malheureux que certains échevins veuillent quitter leur siège... des pressions des contribuables leur feraient peut-être reviser leur décision.

MELI-MELO

L'École des Parents aura une conférence dimanche prochain à la salle Mgr Durand... le frère Théode prononcera la conférence... tous les parents sont spécialement invités pour écouter ce grand éducateur qui a tant

— GRANDS SPECIAUX —

BLOUSES POUR DAMES
SPÉCIAL \$1.27

SERVIETTES de très bonne qualité 20" x 40" — Spécial
3 POUR \$1.00

DEBARBOUILLETES 10" x 10"
SPÉCIAL 5c CH

CANTS de nylon qui se font à toutes les mains, couleurs assorties.
SPÉCIAL 79c

Surveillez notre grande démonstration de couture donnée par Singer le 20 janvier prochain et venez vous inscrire au Concours Singer.

GILETS pour enfants 2 à 8 ans
SPÉCIAL \$1.37

Achetez en toute confiance

G. A. JAZZAR & SONS LTD

Rue CHILD

(au Centre des Affaires)

COATICOOK

fait pour nos étudiants... M. Anatole Véronneau a été élu marguillier à la paroisse St-Luc de Barnston remplaçant M. Théophile Houle, les autres marguilliers sont MM. Roland Boivin et Gérard Adam... dans la paroisse St-Jean, au cours de 1955 il s'est fait 126 baptêmes, 28 sépultures et 29 mariages... il ne faudrait pas manquer le grand ralliement organisé par l'UCC pour tous les cultivateurs... tous sont invités pour étudier des problèmes actuels...

CONVOICATIONS:

Partie de cartes organisée par les Dames de la St-Jean-Baptiste à la salle St-Jean le 19 janvier à 8.15 hres p.m... réunion de l'Amicale du Sacré-Coeur de Coaticook mercredi le 18 janvier à 8.00 hres p.m... Mardi soir le 17 janvier importante assemblée lacordaire du cercle St-Jean l'Evangéliste à 8.00 p.m...

Municipalité du Village de St-Herménégilde

Il n'y aura pas d'élection dans cette municipalité; tous les candidats ont été réélus par acclamation. Ce sont MM. Armand Tremblay, Antoine Robert, Alfred Boisvert. Les autres membres du conseil sont Son Honneur le maire C. E. Tremblay, les conseillers Alcide Bélanger, Omer Couture, Rosario Lavigne et le sec.-trésorier M. Pierre Lebel.

Municipalité du Village de Dixville

MM. Alphonse Bergeron et Guelph Parker ont été réélus par acclamation. M. Paul Oulmet a été élu par acclamation en remplacement de M. Bonaventure Deslauriers. Les autres membres du conseil: Son Honneur le maire Léo Desbiens, les conseillers Conrad Lambert, Arthur

Comtois et Roméo Lessard, sec. trésorier M. P. A. Lessard.

Municipalité de Ste-Edwidge de Clifton

La lutte se fera entre MM. Lucien Bergeron et Robert Léonard. MM. Paul Marion et Sylvio Thérault ont été réélus par acclamation. Les autres membres du conseil sont Son Honneur le maire Abel Marion et les conseillers Augustin Scalabrini, Josaphat Scalabrini et Antonio Viens, sec.-trés. M. Roland Favreau.

Municipalité de St-Mathieu de Dixville

MM. Albert Vanderdègue, Emile Tremblay, Lionel Lemieux ont été réélus par acclamation. Les autres membres du conseil sont son Honneur le maire Rosalphe Oulmet, les conseillers Philippe Dupont, Raymond Garneau et Georges Lavoie, sec.-trés. M. P. A. Lessard.

Résultats des élections de conseil dans la région

Municipalité du Canton de Barford

M. Alcide Laperle, échevin actuel fera la lutte à M. Zéphirin Boisvert; M. Samuel Routhier, échevin actuel, fera la lutte à M. René Carbonneau; M. Louis Hébert a été élu par acclamation en remplacement de M. Léandre Fecteau, sortant de charge. Les autres membres du conseil sont: Son Honneur le maire Antonio Davignon et les conseillers Jos. Gaudreau, Gérard Fisette, Roland Jubinville et le sec.-trésorier M. Fernand St-Pierre.

Théâtre

OPÉRA

Coaticook, Qué.

DIM. - LUN. - MAR.

15-16-17 janvier
Du sang à l'aube

avec
Maria Felix, Fernando Rey
En programme double avec
Charge sur la Rivière Rouge
(en couleurs)

avec
Guy Madison, Helen Westcott
Du Sang à l'Aube, 7.00 et 10.15
— Rivière Rouge, 8.40.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
18-19-20-21 janvier

CINEMASCOPE

How to be very very popular
(en couleurs)

avec
Betty Grable, Sheree North
La comédie la plus joyeuse de la saison apporte à l'écran une étoile toute nouvelle, la brillante Sheree North et la très séduisante Betty Grable.

En programme double avec
The Fast and the Furious

avec
John Ireland, Dorothy Malone
Fast and Furious, 7.00 et 10.00 —
How to be very very Popular 8.30.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Situation au 30 novembre 1955

PASSIF

Envers le public:	
Dépôts.....	\$618,920,041
Divers.....	4,198,066
	<u>\$623,118,107</u>

Envers les actionnaires:	
Capital, réserve et profits inactifs.....	21,877,367
	<u>\$644,995,474</u>

ACTIF

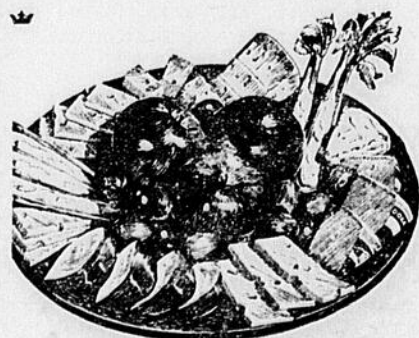
Disponibilités de caisse.....	\$ 98,077,378
Obligations et actions.....	236,883,325
(ne dépassant pas le cours actuel)	
Prêts commerciaux et autres avances.....	300,021,401
(déduction faite des provisions pour pertes éventuelles)	
Immeubles sociaux et divers.....	10,013,370
(déduction faite des amortissements)	
	<u>\$644,995,474</u>

COMPTE PROFITS ET PERTES

Profits de l'exercice finissant le 30 novembre 1955, déduction faite du versement au Fonds de pension du personnel et des affectations aux réserves latentes à même lesquelles il a été pleinement pourvu aux créances mauvaises et douteuses et aux moins-values du portefeuille.....		\$ 3,585,089
Moins:		
Amortissement des immeubles sociaux.....	\$ 599,926	
Provision pour impôt fédéral sur le revenu.....	1,381,024	1,980,950
Profits nets, déduction faite des affectations ci-dessus.....		\$ 1,604,139
Dividendes.....	\$ 735,000	
Dividende spécial de 20¢ par action.....	140,000	875,000
Report à nouveau.....		\$ 729,139
Solde créditeur du compte Profits et Pertes au 30 novembre 1954.....		148,228
Solde créditeur du compte Profits et Pertes au 30 novembre 1955.....		\$ 877,367

Le président,
CHARLES ST-PIERRE

Le gérant général,
ULRIC ROBERGE



Bon Premier

Le pays du Québec est reconnu depuis longtemps pour l'excellence de ses fromages. Ils sont renommés comme étant parmi les meilleurs du monde entier.

Bonne Première...

Les fromages du Québec sont encore plus délicieux quand on les savoure avec de la bière DOW — une des meilleures bières au monde.

La Bière



DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'!

Tous les Cultivateurs sont invités à un grand ralliement

SALLE ST-EDMOND DE COATICOOK

LUNDI, 16 JANVIER, à 8 hres p.m.

Sous les auspices de

L'U. C. C. DE COATICOOK

SUJETS

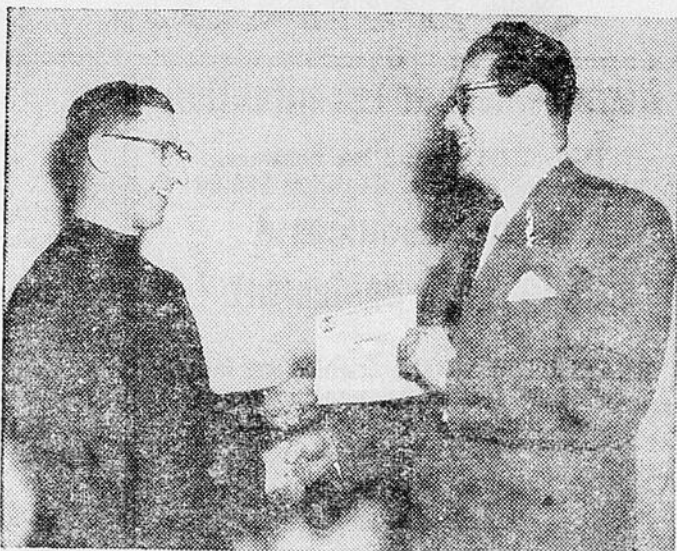
- LOI DE MISE EN MARCHÉ DES PRODUITS AGRICOLES
- ADMINISTRATION DE LA FERME
- FILMS ET RAFFRAICHISSEMENTS GRATUITS

INVITÉS

M. J. A. CHOQUETTE, président de la Fédé, Sherbrooke — M. J. L. DUBE, propagandiste de la Fédé, Sherbrooke
 Dr MERCIER, régisseur de la Ferme Expérimentale de Lennox ville — M. l'abbé Florent CABANA, ass.-aumônier de la Fédé.

— PRIX DE PRÉSENCE EN ARGENT —

LE GAGNANT DE LA BOURSE D'ETUDES DANS LE DEUXIEME CONCOURS BRADING ETUDIERS AU COLLEGE ST-VIAEUR



Dans le deuxième concours Brading de la présente série, M. Conrad Pichette, domicilié à 1909, rue LePailleur, gagnant du premier prix, a assigné la bourse d'études Brading à son fils Jacques. On aperçoit, ci-dessus, le Rév. Frère Charbonneau, directeur du Collège St-Viateur où Jacques Pichette étudiera, recevant le chèque de la bourse de M. Roland Ouellette, gérant adjoint des ventes de la Brasserie Brading Québec Limitée.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JEAN DÉSILETS, gérant
 Durocher - Rodrigue & Cie Ltée

VALEURS DE PLACEMENT

1464 Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830

UN GRAND CONCOURS DE BEAUTE

aura lieu dans notre ville

au **Théâtre Rivoli**

Qui sera élue Reine de Coaticook ?
 JEUDI, LE 19 JANVIER

Venez en foule applaudir la gagnante.

Prix de présence Admission 75c

Un film vous sera présenté à 7.15 hres

Concours de Beauté à 9.00 hres p.m.



CARNET SOCIAL

Faites-nous parvenir vos nouvelles:
 Déplacements, Malades, Etc.

ETAT CIVIL DE ST-JEAN

Baptêmes — Décembre

4 — M. Thérèse, Louise, née le 30 novembre, enfant de M. et Mme Claude Dion (Barbara Greenland). Par. et mar. Hanley Wilky et Thérèse Greenland.

4 — M. Berthe, Suzanne, née le 3 décembre, enfant de M. et Mme Raymond Côté (Rita Parenteau). Par. et mar. Florian Boisvert et Bernadette Côté.

4 — J. Denis, François, né le 3 décembre, enfant de M. et Mme Roger Maurais (Cécile Verville). Par. et mar. Denis Maurais et Nicole Maurais.

11 — J., André, Serge, né le 8 décembre, enfant de M. et Mme Paul Davignon et Solange Beaudin. Par. et mar. André Beaudin et Yvonne Blouin.

11 — J., J.-Paul, François, né le 9 décembre, enfant de M. et Mme Napoléon Pépin (Thérèse Jacques). Par. et mar. Hornisdas Simard et R.-Eva Jacques.

18 — M. Gisèle, Nicole, Jacqueline, née le 13 décembre, enfant de M. et Mme Jean Blais (Thérèse Dubois). Par. et mar. Joseph Blais et Annette Couture.

24 — J., Jean, Jacques, né le 21 décembre, enfant de M. et Mme André Dupuis (Jacqueline Bélis-

le). Par. et mar. Stanislas Dupuis et Bernadette Olivier.

25 — J., Roger, Rosaire et Denis, né le 18 décembre, enfant de M. et Mme Rosaire Durand (Pauline Gagnon). Par. et mar. Roger Durand et Jeanne-d'Arc Gagnon.

25 — J., Mario, Robert, né le

21 décembre, enfant de M. et Mme Gérard Charest (Annette Côté). Par. et mar. Edgar Charest et Laurette Noël.

25 — M. Cécile, Diane, née le 14 décembre, enfant de M. et Mme J.-Guy St-Louis (Madeleine Brulotte). Par. et mar. Fédo-ra Brulotte et Cécile Veilleux.

26 — Samuel, Pierre, Robert, né le 17 décembre, enfant de M. et Mme Samuel Benjamin Rubenovitch (Cécile Lamoureux). Par. et mar. Pierre Marcoux et Alice Lamoureux.

Janvier

2 — M., Ginette, Francine, née le 1er janvier enfant de M. et Mme Léopold Carrier et Lorraine Bérubé. Par. et mar. Eugène Bérubé et Germaine Ménard.

Quoi de plus simple?



(1) Le perroquet éveille le capitaine qui agit la corde (2) et tire le tapis de dessous les pieds du pirate agresseur (3) qui trébuche, rate le matelot et coupe le câble (4) fait tomber l'ancre et hisse le pavillon. L'équipage victorieux s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Recrutement à la St-Jean-Baptiste

Les membres actuels de la Société St-Jean-Baptiste et ceux qui voudraient le devenir peuvent obtenir des cartes d'admission des personnes suivantes: Valmore Valade, Fernand St-Pierre, Léger Cameron, Henri Carbonneau, Denis Dupuis, Albert Fournier, J. L. Bouchard, E. H. Hamel, Adéodat Ross, Antonio Daigle, Antonio Tremblay, Arthur Benoit, Narcisse Francoeur, Jules Thibault, Gérard Comptois, J.-P. Duford, Damien Caron, Yvon Dubé et Wilfrid Garceau.

VENTE D'É

COMMENCANT LE 13 JANVIER

Tout notre stock sera écoulé au plus bas prix possible
DANS NOS DEUX
39 Child [Marchandises sèches]

SPÉCIAUX SANS

<p>Département des sous-vêtements</p> <p>COMBINAISONS pour garçons, toutes les grandeurs, coton ouaté. Régulier \$2.75 — Au choix \$1.95</p> <p>COMBINAISONS, en coton ouaté, pour hommes. Régulier \$3.75 pour cette vente \$2.50</p> <p>COMBINAISONS 71, pour hommes. Régulier \$3.95 — Pour écouler \$2.95</p> <p>COMBINAISONS toute laine pour hommes. Régulier \$7.95 Pour écouler \$5.95</p> <p>COMBINAISONS, laine et coton, de toutes les grandeurs. Régulier \$5.95 A votre choix \$3.95</p> <p>SOUS-VÊTEMENTS pour dames, de très bonne qualité. Régulier \$1.49 A votre choix 75c</p> <p>SOUS-VÊTEMENTS, tout laine, pour dames, des marques Watson ou Penmans. Régulier \$3.50. A votre choix \$2.50</p>	<p>Marchandise à la verge</p> <p>INDIENNE et BROADCLOTH imprimé Cleanwood, Victoria Brand et Tex Made, couleurs assorties. Régulier 49c la verge Pour cette Vente 35c vge 3 pour \$1.00</p> <p>FLANELLETTE blanche, dans la meilleure qualité. Très spécial 35c vge 3 pour \$1.00</p> <p>VELOURS cordé. Régulier \$2.50 verge. Pour écouler \$1.00 la verge</p> <p>COTON BLANC ou JAUNE, 40 et 42 pouces de large. Régulier 49c la verge. Seulement 3 vges pour \$1.00</p> <p>COUVERTE DE FLANELLETTE de très belle qualité. Très spécial \$3.75 la paire \$4.50 la paire \$4.95 la paire Extra large 5.95 seulement</p>	<p>Département de la confection</p> <p>PALETOTS pour les hommes, en tweed anglais. Régulier \$35.00 seront écoulés à \$8.95 seulement</p> <p>STATION WAGON, doublés en laine, collet de fourrures, pour hommes et dames. Régulier \$49.00. Pour écouler à \$22.50</p> <p>PARKAS de nouvelle mode, SPORT JACKETS en tweed et gabardine, un très beau choix. Pour écouler à moitié prix</p> <p>PANTALONS pour hommes, de travail et de toilette. Pour écouler à moitié prix</p> <p>HABITS POUR HOMMES, avec une veste et un pantalon, en tweed anglais, de très belle qualité. Régulier \$35.00, à votre choix. \$12.95</p> <p>HABITS POUR HOMMES, nouvelles couleurs, dernier style, 2 paires de pantalons, tout laine. Régulier \$59.00 A votre choix \$39.00</p>	<p>OVERALLS. Très sp \$2.95 la p</p> <p>Autre lot d'HABITS pour 2 paires de pantalons, en nouvelle mode. Régulier \$49.00. A vot \$35.00</p> <p>HABITS de très belle dernier style, une paire d e A votre choix. \$25.00 seu</p> <p>25 MANTEAUX de la p qualité pour hommes, couleur dernière mode. Régulier A votre choix. \$22.95</p> <p>HABITS POUR GAR 2 paires de pant Régulier \$22.50. A vot \$12.95</p> <p>CHEMISES de la meilleu "Tooke", seront éco en bas du prix c</p> <p>CHEMISES DE TRAVAI en bas du prix c</p>
--	--	--	--

C'EST LE TEMPS DE VOUS PROCURER LES CHOSES NÉCESSAIRES
NOUS SOMMES DANS LES AFFAIRES DEPUIS 1/3 DE SIÈCLE ET NOUS
A l'occasion de cette vente, nous nous surpassons, vous faisant profiter de nos

MICHEL ELIA

Marchandises sèches, 39 rue Child

Coaticook - Tél. V

ÉCOULEMENT

ER POUR 15 JOURS SEULEMENT

possible pour faire place à la marchandise du printemps

DEUX MAGASINS

[Salon de chaussures] 6 Child

ANS PRÉCÉDENT

LLS. Très spécial
\$9.95 la paire

HABITS pour hommes,
pantalons, en gabardine,
nouvelle mode.
Régulier \$49.00. A votre choix

\$35.00

de très belle qualité,
une paire de pantalons,
à votre choix.

\$10.00 seulement

MAILLONS de la plus haute
qualité, couleurs assorties,
nouvelle mode. Régulier \$49.00
à votre choix.

\$22.95

POUR GARÇONS
pantalons.
Régulier \$22.50. A votre choix.

\$12.95

de la meilleure marque
à votre choix, seront écoulées

au prix coûtant

DE TRAVAIL, écoulées
au prix coûtant

Département de la chaussure

6 Child

Stock complet

pour toute la famille

BOTTES pour enfants 6 à 10½,
doublées en mouton. Régulier \$4.95
A votre choix

\$2.75

11 à 3. Régulier \$5.95. A votre choix

\$3.50

OVERSHOES en caoutchouc avec
fermeture éclair, de toutes les
grandeurs, seront écoulés

en bas du prix coûtant

BOTTES "Texas" pour dames, jeunes
filles, nouvelle mode, nouvelles couleurs.
A écoulé à

\$1.95 seulement

CAOUTCHOUCS "Thermos"
Rég. \$3.95 à \$4.95 — Pour écoulé à

\$2.95

Rég. \$4.95 à \$5.95 — Pour écoulé à

\$3.95

OVERSHOES de la plus haute qualité
en nylon. Régulier \$12.95 et \$13.95
Spécial

\$9.95

Régulier \$10.95 — Spécial

\$6.95

NOUS AVONS UN TRES BON
ASSORTIMENT DE PATINS POUR
DAMES, FILLETES, GARÇONS
ET HOMMES

**Nous accordons 30%
d'escompte au cours
de cette vente**

PANTOUFLES POUR DAMES,
dernière mode, nouvelles couleurs.
Régulier \$2.95 à \$3.50

Spécial \$1.95

PANTOUFLES pour garçons et
fillettes. Régulier \$1.49

Spécial 99c

SOULIERS DE TOILETTE pour
hommes, couleurs brunes et noires,
très spécial

\$3.95

SOULIERS POUR HOMMES de la
meilleure qualité. Régulier \$8.95

Spécial \$6.50

100 paires de SOULIERS de la
fameuse marque Oakwood.
Régulier \$17.95 — A sacrifier

\$10.00

SOULIERS Slater. Régulier \$19.95
Très spécial au prix coûtant

\$14.95

Régulier \$16.55 — Très spécial

\$12.00

SOULIERS DE TOILETTE
pour les dames. Régulier \$9.95

Très spécial

\$5.95

SOULIERS pour garçons 1 - 5
Régulier \$4.95
Spécial pour cette vente.

\$3.50

GROS ASSORTIMENT DE SOULIERS
POUR FILLETES.
Régulier \$3.95 — Spécial

\$1.95

ES NÉCESSAIRES À VOTRE FAMILLE ET ÉCONOMISER !

ET NOUS AVONS TOUJOURS MAINTENU NOS PRIX AU PLUS BAS

de prix exceptionnellement bas, jamais vus à Coaticook, ou dans la région

LIAS & CO.

Tél. VI-9-2431

Salon de chaussures, 6 rue Child

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifices Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES
W. E. DIONNE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Les
**ANNONCES
CLASSÉES**
du "PROGRÈS"

A vendre
BOIS de poêle, croûtes d'érablé
\$10.00 le voyage de 2 1/2 cordes.
Moulin Sparnaay Barnston Tél.:
VI 9-3888.

Offre de Service
NOUS nous spécialisons dans la
réparation des laveuses électri-
ques et les réfrigérateurs. Servi-
ce rapide, satisfaction garantie.
Transport à nos frais. S'adresser
Marcel Lebel, 648 rue St-Marc
Coaticook-nord, Tél. VI 9-2139.

Théâtre
RIVOLI
Coaticook, Qué.
DIM. LUN. 15-16 Janvier
Private War of Major Benson
technicolor
comédie
Charles Heston, Julia Adams
aussi
Special Delivery
Comédie "Fun with the Russians"
Joseph Cotten, Eva Bartok
Dim. Matinée 2.00 — Special
Delivery 7.15 — Private War
8.50.
MAR. MER. 17-18 Janvier
The Band Wagon
Technicolor
Comédie musicale
Fred Astaire, Cyd Charisse
aussi
Blue Canadian Rockies
Gene Autry
JEUDI, 19 JANVIER
Grand Concours de Beauté
tel qu'organisé dans toutes les
villes de la province.
Qui sera l'élue de votre ville?
Un magnifique prix sera présenté
à la gagnante. Venez en foule ap-
plaudir les concurrentes de Coa-
ticook. Prix de présence de \$10.00.
Un film en couleurs vous sera pré-
senté au début de la soirée.
VEN. SAM. 20-21 Janvier
Les Affameurs
technicolor
Film d'action
James Stewart, Julia Adams
Rock Hudson, Arthur Kennedy
aussi
L'Affaire de Trinidad
Rita Hayworth, Glenn Ford
Samedi seulement deux représen-
tations commençant à 7.00.

Avant d'acheter
ESSAYEZ LA McCULLOCH



NOUVEAU
modèle 33-B
10 améliorations majeures

Nulle autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois, la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage auto-
matique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel
et carburateur à diaphragme sans
flotteur pour assurer le départ à pleine
puissance en toute position et sans
réglage. Soyez sage: avant d'acheter,
essayez la rapidité de coupe et le facile
manipement de la McCulloch de modèle
33B, vendue avec lames de 12,
16 ou 20 pouces.

GARAGE MAURIS
Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

A louer

LOGEMENT de 4 pièces, situé à
Dixville, s'adresser VI 9-3616 ou
VI 9-2203.

A SOUS-LOUER, logement de
4 1/2 chambres, très bien chauf-
fé et éclairé s'adresser à M.
Armand Breault 57 rue Victoria
Tél. VI 9-2537. (396)

LOGEMENT de 3 pièces chauf-
fées, chambre de bain complète,
libre immédiatement, s'adresser
à Mme I. D. Telmosse, Tél. VI
9-2282.

LOGEMENT de 3 pièces et un de
4 pièces chauffées. S'adresser à
M. Adrien Maurice, Coaticook.

UNE chambre et une cuisine, fa-
cilité de téléphone, situées à 17,
rue Cutting, espace d'entreposage
à la disposition. S'adresser
Tél.: VI 9-3722.

Hommes demandés

PRODIGIEUX ENSEMBLE d'é-
chantillons gratuits comme dans
un grand magasin! Désormais
vous pouvez vendre à toute la
famille - vêtements - chaussures
- chemises - pantalons - vête-
ments sport ou travail - bijoute-
rie, etc... Profits étonnants. Ex-
périence pas indispensable. Occu-
pation permanente ou partiel-
le. Boni sous forme de vêtements
personnels. Demandez par écrit
échantillons et renseignements
détaillés, absolument gratis.
Dépt 312, Blake-Walker, Co., C.
P. 657, Montréal, P. Q.

On demande

DEUX pensionnaires demandés,
hommes de préférence, s'adres-
ser à Mme Laurent Grenier (Loge-
ment de M. Joseph Breault)
rue St-Jacques.



LA FARINE Robin Hood
"ÉPROUVÉE AU FOUR"
**GARANTIT DES
RÉSULTATS PARFAITS!**

**LA FARINE ENRICHIE DE VITAMINES
Robin Hood**
LA FARINE À TOUTES FINES
GARANTIE

**LA FARINE ENRICHIE DE VITAMINES
Robin Hood**
LA FARINE À TOUTES FINES
GARANTIE

**LA FARINE DE BEAUCOUP
LA PLUS EN DEMANDE
AU CANADA**

P.S. Pour de merveilleuses recettes, écrivez
à Rita Martin, Département HFF, Casier
postal 190, Montréal.



ICI ET LÀ

PAR RENÉ MORIN

CRITIQUE CONSTRUCTIVE BADMINTON

—Ce sport, sous la présidence de Mitch Elias, semble vouloir prendre de la popularité à Coaticook cette saison; mais, il appert que les choses ont changé.

—Cependant, on est à se demander si ceux qui en font partie sont membres pour participer au jeu ou si c'est plutôt pour aller faire du salon et en profiter, mesdemoiselles, pour bavarder et bavasser...

TIR A LA CARABINE

—C'est très beau d'être capable de payer sa contribution à vie dans ce club, mais ce serait beaucoup mieux de s'y rendre et de participer aux concours qui sont organisés.

HOCKEY

—Beaucoup d'arguments, de discussions et d'assemblées (2 en 2 jours) en ce qui concerne ce sport qui tient la conversation dans notre patelin.

Le club de Mitch Elias s'est envolé... pour cause, Mitch s'est pris un peu tard pour s'organiser... les joueurs n'allaient pas jouer. Mitch a de multiples occupations telles que son magasin et le Badminton, mais ces raisons ne sont pas les seules qui ont forcé Mitch à démissionner. Il ne faut pas oublier les joueurs qui lui avaient promis d'évoluer pour lui lorsqu'il avait parlé de faire un club et qui ont signé pour une autre équipe. Cette dernière raison est celle qui a forcé le plus Mitch à démissionner.

—Raymond Côté s'est porté acquéreur du club qui fait partie de la Ligue puisque son dépôt a été remis dans les mains du trésorier au cours de la journée de mercredi.

—Il a fallu deux assemblées pour qu'on en vienne à un accord. Au cours de ces assemblées, on voyait de temps à autres un représentant qui allait faire un appel téléphonique... pourquoi le parti concerné n'était-il pas à ces assemblées de la plus haute importance?

DANSE

—Pourquoi aujourd'hui en 1956 tenterait-on de faire disparaître le plus vieux sport qui soit? Long-

Après vos activités sportives, refaites vos forces toujours au

Rex Café
Bar B. Q.

temps avant Néron et Cléopâtre et depuis, on a tenté en vain de bannir ce sport. Pourquoi essayer encore?... Petite rancune personnelle?... peut-être... Tant qu'il y aura des arbres, il y aura des croix, tant qu'il y aura des hommes, il y aura rancune et jalousie.

—La semaine prochaine: CON-

COURS DE BEAUTE.

Sur ce rions...

René MORIN

Echos de de St-Herménégilde FETE DE NOEL

Une foule nombreuse a assisté à la messe de minuit célébrée par M. le curé L. H. Bégin. L'église avait revêtu pour la circonstance ses plus belles décorations et un programme de chants appropriés fut rendu par la chorale sous la direction de M. Germain Hébert. A la messe du jour le Rév. Père E. Bellemar, c.s.s.r. de Sherbrooke prononça le sermon.

SOIREE LACORDAIRE

La traditionnelle soirée du temps des Fêtes organisée par le cercle local pour ses membres et leurs familles a remporté un grand succès. Un programme chargé comprenant: chants, allocutions, jeux divers sut intéresser jeunes et vieux qui se séparèrent après une succulente collation servie par les Jeanne d'Arc.

ACCIDENT D'AUTO

Une collision survenue entre

BENNY'S SHOW

au Manège Militaire de Coaticook

Dimanche, 15 janvier

Représentation pour enfants 2.30 p.m. Prix: 25c
Représentation pour adultes 8.30 p.m. Prix: 75c

ACROBATES BENNY'S Benny, Monique Lavoie
Carmen, Benny Jr, Kate

SKATING CORBINOS Rois de la vitesse
sur patins à roulettes

BOZO LE CLOWN

YVANO Magicien de réputation internationale

PAUL LE YOGI La gorge d'acier, mangeur
de feu, avaleur de sabres

FUNG LUNG ILLUSIONS CHINOISES

SOUS les AUSPICES de l'ASSOCIATION de la POLICE de COATICOOK

la voiture de M. Omer Couture de St-Herménégilde et celle de M. R. Paré de Hereford sur la route St-Herménégilde-Canaan, vendredi soir a causé des dommages assez élevés aux voitures particulièrement à celle de M. Couture. Le constable R. Daigle de la police provinciale de Coaticook a fait les constatations d'usage.

FUNERAILLES DE MME ARTHUR CHAREST

Une foule nombreuse de parents et d'amis a assisté jeudi dernier en l'église paroissiale aux funérailles de Mme Arthur Charest (Georgiana Désindes), décédée à l'âge de 72 ans après une courte maladie à l'hôpital de West-Stewartown, N.H.

Le service a été chanté par M. le curé L. H. Bégin. Les porteurs étaient MM. Emile Tremblay, Maurice Martineau, Normand Charest, Lionel Désindes, Nazaire et Antoine Charest.

Dans le cortège funèbre que dirigeait M. Lionel Charest, on remarquait son époux M. Arthur Charest, ses enfants MM. et Mmes Herménégilde Martineau (Rose-Emma) de Coaticook, Clovis Dupuis (Maria), Jules Tardif (Délia), Oliva Dubé (Germaine), de St-Herménégilde, Arthur Charest et Wilfrid Charest de Hereford, Georges Charest de St-Herménégilde, Albert Charest, Eugène Charest de

Coaticook, ses frères M. Abraham Désindes de Hereford, M. et Mme Ernest Désindes de St-Herménégilde, sa sœur Mme Georges Therrien de Coaticook, ses beaux-frères et belles-sœurs MM. et Mmes Alphonse Charest de Hereford, Louis Charest de Coaticook, Firmin Charest de Canaan Vt, Mme Joseph Couture de Coaticook. Parmi les nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, on remarquait MM. J.-Paul Charest de Coaticook, Alcide Charest de Coaticook, MM. et Mmes Alfred Charest de Dixville, Armand Charest de Canaan, Antoine Robert, Adélaïde Roy, Théodore Lemieux, Léopold Désorcy de St-Herménégilde.

La défunte laisse également dans le deuil 40 petits-enfants et plusieurs arrière-petits enfants. L'inhumation se fit dans le lot familial.

A la famille éprouvée, Le Progrès présente ses plus sincères condoléances.

les qui avaient contribué au succès de cette fête. Un goûter et des rafraîchissements furent servis. Ont pris part: Mmes Edouard Bourgault, Germain Desjarlais, Maurice Bourgault, J.-Marc Bourgault, Mlle Thérèse Bourgault, Réjeanne et Francine Bourgault, Mmes Alvida Corbeil, Jos. Corbeil, Xavier Corbeil, Georges Beaulieu, Fréjuste Lemay, Louis Beaulieu, Léon Donaldson, Gérard Fournier, Mlle Aurore Beaulieu, Mmes Loyola Courtemanche, Réal Courtemanche, Yvon Séguin, Omer Morin, Gaston Savard, Lucien Beaulieu, Guy Beaulieu, Réal Beaulieu, Mlles Rollande et Lucille Beaulieu, Véronique Carrier, Thérèse Houle, Noëlla Guay, Aurore Guay, Mmes J.-Paul Lemay, Fernand Lemay, Mlle Laura Vaillancourt, Mmes Eugène Gagnon, Denis Lemay, Mlles Lucille Caron, Mmes Denis Marcoux, Oscar Lamoureux, Urbain Hébert, Samuel Green, Simone Lefebvre, Irène Désorcy.

Shower-Layette à Mme E. Corbeil

St-Marc (DNC) — Ces jours derniers fut organisé un shower-layette par Mme Maurice Bourgault à Mme Eddy Corbeil de Harding Mass., à la demeure de ses parents à St-Marc. Elle a reçu de nombreux cadeaux. Mme Corbeil remercia gentiment toutes cel-

AVEZ-VOUS DES
TROUBLES AUDITIFS?
VISITEZ-NOUS...

Vendeur de
**ZENITH HEARING
AID**

Appointments à domicile
Téléphones:
Jour: VI 9-4131
Soir: VI 9-2646

Bijouterie White

Rue Main

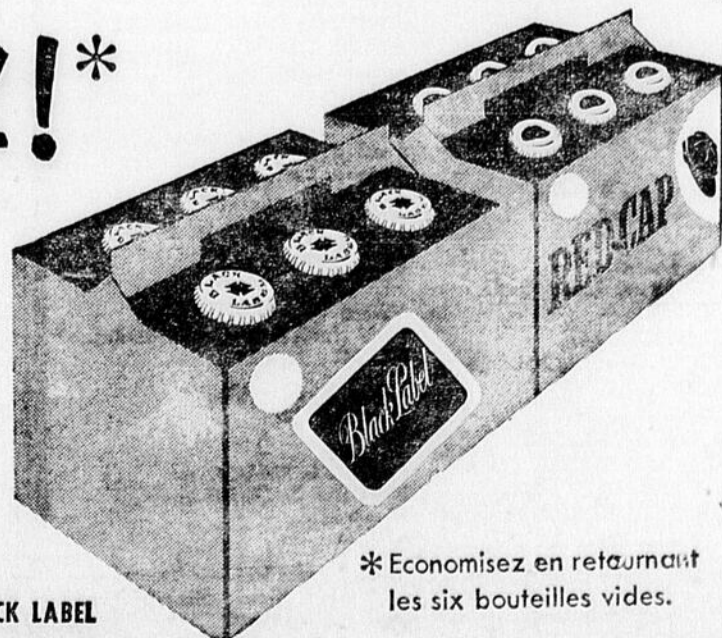
ÉCONOMISEZ!*

DEMANDEZ LES CARTONS

ECONO-PAK

CARLING

La façon la plus pratique d'acheter votre RED CAP et BLACK LABEL



* Economisez en retournant
les six bouteilles vides.

PROCUREZ-VOUS LE PLAISIR DE CONDUIRE UNE MONARCH 56
SEULEMENT \$2,995.00
GARAGE MAURAI
 RUE MAIN FORD — MONARCH TEL. VI 9-2767

Echos Stanhope

Stanhope (DNC) — Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs le décès d'un des plus anciens paroissiens de Stanhope en la personne de M. Christome Caron, survenu à l'hôpital à l'âge de

95 ans. Il laisse dans le deuil un fils Omer, une fille Mlle Yvonne Caron de Coaticook. Nos sympathies à la famille éprouvée.

ETAT CIVIL

Il y eut dans la paroisse au cours de l'année: 16 baptêmes, 1 mariage et 4 sépultures.

—Félicitations à M. et Mme Rolland Sheehy (Thérèse Laperle) qui ont enrichi leur foyer d'une jolie fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Dora, Françoise. Parrain et marraine Samuel Laperle et Dora Vincent.

RETOUR

—Nous sommes heureux d'ap-

prendre le retour parmi nous de M. Henri Sage après un séjour de 14 ans à Edmonton (Alberta).

—Le Dr Rouville Lamy et sa famille étaient de passage parmi nous pour la messe de minuit et ils furent les invités pour le réveil-

lon de M. et Mme Odelpha Bernier.

Pensée de la semaine: De toutes les bonnes résolutions que nous avons prises au jour de l'an, en avons-nous encore une au moins qui tienne? (Stella)



La troupe BENNY'S sera au Manège Militaire le 15 janvier. — A ce programme, magnifiques exhibitions de patins à roulettes.

Il suivra un cours de perfectionnement

Le gérant de la Banque Canadienne de Commerce de Coaticook, M. P. H. McCarthy quittera Coaticook vendredi pour Toronto pour suivre un cours de perfectionnement. Il sera absent de son bureau pendant une période d'un mois environ. Nous souhaitons donc le meilleur des succès à M. McCarthy.

★ Seagram's V.O. ★

Servez Seagram
en toute confiance

★ Seagram's "83" ★

Seagram's Crown Royal

Seagram's Finest Bottle Gin

VOICI LES GAGNANTS DU troisième CONCOURS BRADING

1er CONSOMMATEUR GAGNANT: M. Roger Lefebvre, 3234, rue St-Joseph, Verdun, gagne le premier prix, la bourse d'études de \$350.00, plus l'automobile Ford Customline sedan 1956.
 1er DETAILLANT GAGNANT: M. B. Paquette, 542, rue Regina, Verdun, remporte le premier prix, \$300.00 en argent.

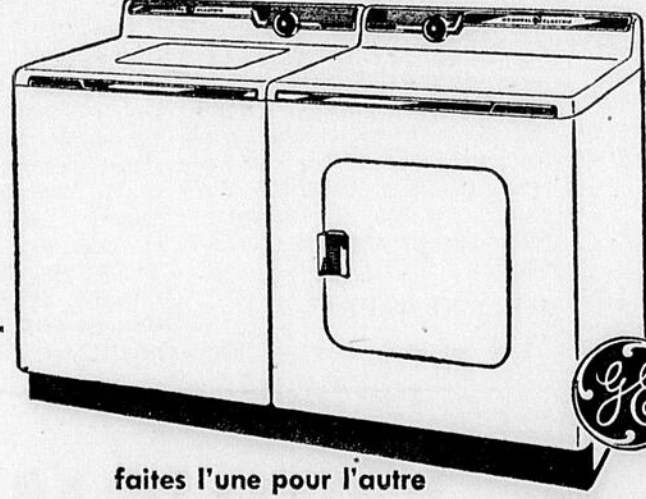
Voici la liste complète des gagnants et des prix

CONSOMMATEURS	DETAILLANTS
E. Pinhorn, 4740 Barclay Ave., Apt. 3 Montréal. \$50.00	Dorchester Market, 5648 Boul. Décarie, Montréal \$50.00
J.-P. Paré, 830 Rockland Ave., Outremont \$15.00	M. Robert, 164 Notre-Dame est, Montréal. \$20.00
Mme J. Martel, 6746 DeNormanville, Montréal. \$15.00	M. Jetté, 1251 St-Zotique est, Montréal. \$20.00
Omer Lacombe, 907 Joffre, Shawinigan Falls. \$15.00	Richard Gélinas, 654 - 3e rue, Shawinigan Falls. \$20.00
J. M. Fairway, 2190 Boul. O'Brien, Montréal. \$15.00	J.-P. Gohier, 1340 Côte Vertu, Montréal. \$20.00
Robert Champagne, 200 Boul. Gamelin, Hull, Qué. \$15.00	Hôtel Wellington, Hull, Qué. \$20.00
Mlle Julienne Dupont, Côteau Landing. \$15.00	Paul Provost, Côteau Landing \$20.00
J.-Alex Duval, Hôtel Queens, Amos, Qué. \$15.00	Hôtel Queens, Amos, Qué. \$20.00
Mme A. Levesque, 4217 Boul. Décarie, Montréal. \$15.00	Miami Provisions, 5767 Boul. Décarie, Montréal. \$20.00
Arthur Busque, Beauceville ouest, Qué. \$15.00	Hôtel Beauceville, Beauce, Qué. \$20.00
G. Gosselin, 6922 de St-Vallier, Montréal. \$15.00	Café de la Madeleine, 1805 Ste-Catherine ouest, Montréal. \$20.00

Participez au Concours Brading dès aujourd'hui — Renseignements complets sur les formules d'inscriptions disponibles à votre épicerie licenciée ou taverne!

Pas besoin du soleil

...avec
cette NOUVELLE BUANDERIE AUTOMATIQUE G-E!



faites l'une pour l'autre

LAVEUSE AUTOMATIQUE

- Nouvelle Laveuse Automatique**
- Lavage par Activator
 - Rinçage efficace par "trop-plein"
 - Economiseur d'eau
 - Essorage Centrifuge perfectionné

SÉCHEUSE AUTOMATIQUE

- Nouvelle Sécheuse Automatique**
- Le linge sèche "comme au soleil"
 - Il est aspergé automatiquement
 - Double filtre à charpie
 - Fonctionne sur 115 ou 230 volts
 - Lampe à ozone G-E

Demandez-nous une démonstration sans obligation de votre part.

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS

SOUTHERN CANADA POWER